



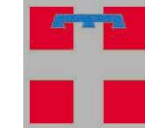
Finanziato con il sostegno della Commissione Europea
Financé avec le support de la Commission Européenne



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



Con il Patrocinio di
Parrainé par



REGIONE
PIEMONTE

Jumelage Quincinetto-Marnaz 1996/2016

*L'intégration et l'inclusion:
le jumelage comme laboratoire d'idées*

Vendredi 16 Septembre

PROGRAMME

09h.45 Enregistrement des participants

10h.00 Ouverture officielle du Festival du Jumelage et salutation
institutionnelles - Quincinetto et Marnaz - 20 ans de jumelage
Angelo Canale Clapetto – Maire de la Commune de Quincinetto
Loïc Hervé – Maire de la Commune de Marnaz

10h.15 Séminaire

- **Une nouvelle loi régionale de promotion de la communauté**
Monica Cerutti – Région Piémont, Assesseur aux politiques de la
jeunesse, Droit à l'étude universitaire, coopération décentralisée
internationale, égalité des chances, droits civils, immigration
- **Projet Lab Fraternité/Fraternità: dialogue, accueil et inclusion**
Dott.ssa Cinzia Zugolaro – Studio Sferalab
- **Le droit d'asile en Europe: une comparaison entre France et Italie**
Elise Wilbrod – Studio Sferalab
- **Le demandeur d'asile: une ressource**
Avv. Donatella Bava – ASGI - Association d'études juridiques sur
l'immigration
- **15 années d'accueil SPRAR**
Annalisa Fontana, Fabio Donna Bedino – Commune de Chiesanuova
- **ANABASI: le projet d'accueil actif pour les demandeurs d'asile
politique**
Paolo Cotignoli – Quanta SpA
- **Agriculture sociale: mobiliser les ressources inédites pour créer
une valeur économique et sociale sur les territoires. L'expérience
de Coldiretti Torino pour l'inclusion sociale et du travail de
personnes immigrées**
Martina Sabbadini – Coldiretti Torino
- **La communauté des arts du spectacle: une proposition de
participation culturelle et d'inclusion sociale**
Rita Maria Fabris – Assesseur de recherche dans la discipline du
spectacle, Département d'études humanistes, Université des Etudes
de Torino

13h.00 Pause-Repas

14h.30 – 17.30 Laboratoire de idées

Workshop de planification participative:

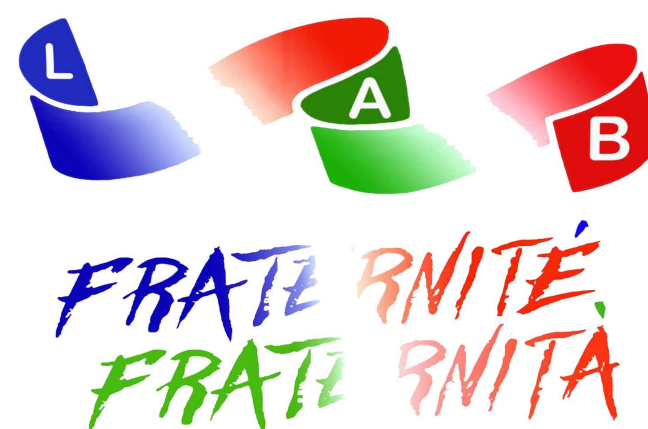
- Droites et Devoirs
- Accueil et Solidarité
- Inclusion sociale et du travail

Elaboration du **Position Paper**, document contenant les principes à la
base des politiques d'intégration et les stratégies utiles pour améliorer le
contact interculturel à l'échelle transnationale

18h.00 Signature du "Position Paper" par les Mairies et fin des activités

TWINNING FESTIVAL

16-17-18 settembre 2016
QUINCINETTO



Gemellaggio Quincinetto-Marnaz 1996/2016

*L'integrazione e l'inclusione:
il gemellaggio come laboratorio di idee*

Venerdì 16 Settembre

PROGRAMMA

09.45 Registrazione dei partecipanti

10.00 Apertura ufficiale del *Twinning Festival* e saluti istituzionali
Quincinetto e Marnaz - 20 anni di gemellaggio
Angelo Canale Clapetto – Sindaco del Comune di Quincinetto
Loïc Hervé – Sindaco del Comune di Marnaz

10.15 Sessione seminariale

- **Una nuova legge regionale di promozione della cittadinanza**
Monica Cerutti – Regione Piemonte, Assessore alle Politiche
giovani, Diritto allo studio universitario, Cooperazione decentrata
internazionale, Pari opportunità, Diritti civili, Immigrazione
- **Progetto Lab Fraternité/Fraternità: dialogo, accoglienza e
inclusione**
Dott.ssa Cinzia Zugolaro – Studio Sferalab
- **Diritto di asilo in Europa: Francia e Italia a confronto**
Elise Wilbrod – Studio Sferalab
- **Il richiedente asilo: una risorsa!**
Avv. Donatella Bava – ASGI - Associazione per gli Studi Giuridici
sull'Immigrazione
- **15 anni di accoglienza SPRAR**
Annalisa Fontana, Fabio Donna Bedino – Comune di Chiesanuova
- **ANABASI: il progetto di accoglienza attiva per richiedenti asilo
politico**
Paolo Cotignoli – Quanta SpA
- **Agricoltura sociale: mobilitare risorse inedite per creare valore
economico e sociale sui territori. L'esperienza di Coldiretti Torino
per l'inclusione socio lavorativa di persone migranti**
Martina Sabbadini – Coldiretti Torino
- **Le arti performative di comunità: una proposta di partecipazione
culturale e inclusione sociale**
Rita Maria Fabris – Assegnista di ricerca in Discipline dello
Spettacolo, dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi
di Torino

13.00 Pausa pranzo

14.30 – 17.30 Laboratorio di idee

Workshop di progettazione partecipata:

- Diritti e doveri
- Accoglienza e solidarietà
- Inclusione sociale e lavorativa

Stesura partecipata del **Position Paper**, documento contenente i principi
alla base delle politiche di integrazione e le strategie utili per migliorare
il confronto interculturale a scala transnazionale

18.00 Firma del "Position Paper" da parte dei sindaci e chiusura dei
lavori

Curato da
Elaboré par



Con la partecipazione di
Avec la participation de



Con il supporto di
Avec le support de

